



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 April 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов**

Часть III

Международное правосудие и право

Раздел 8

Правовые вопросы

(Программа 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов)***

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	3
Общая направленность	3
Общие сведения о ресурсах	4
Прочая информация	10
A. Директивные органы	12
1. Комиссия международного права	13
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	14
B. Руководство и управление	14
C. Программа работы	16
Подпрограмма 1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	17
Подпрограмма 2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	21

* Переиздано по техническим причинам 10 мая 2017 года.

** Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа [A/72/6/Add.1](#).

*** [A/71/6/Rev.1](#).



Подпрограмма 3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	24
Подпрограмма 4. Морское право и вопросы океана	29
Подпрограмма 5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	35
Подпрограмма 6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	40
D. Вспомогательное обслуживание по программе	44
E. Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне	45
Приложения	
I. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2018–2019 годов	46
II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов	47
III. Мероприятия, осуществлявшиеся в 2016–2017 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2018–2019 годов	49

Общий обзор

Таблица 8.1

Финансовые ресурсы (В долл. США)

Ассигнования на 2016–2017 годы	61 539 600
Технические корректировки (исключение единовременных потребностей и распределение двухгодичных ассигнований на финансирование должностей)	(11 760 600)
Новые и расширенные мандаты	551 200
Перераспределение ресурсов в рамках раздела и/или между разделами	–
Прочие изменения	(548 400)
Общее изменение объема ресурсов	(11 757 800)
Объем ресурсов, предлагаемый Генеральным секретарем на 2018–2019 годы ^a	49 781 800

^a По пересмотренным расценкам 2016–2017 годов.

Таблица 8.2

Кадровые ресурсы

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	147	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 23 С-4, 23 С-3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР), 44 ОО (ПР)
Реклассифицируемые должности	2	1 С-4 в С-3 по подпрограмме 3 1 С-2 в С-3 по подпрограмме 6
Преобразуемые должности	2	1 С-3 и 1 ОО (ПР) категории временного персонала общего назначения в штатные должности по подпрограмме 3
Упраздняемые должности	3	1 ОО (ПР) по подпрограмме 1 1 ОО (ПР) по подпрограмме 2 1 ОО (ПР) по подпрограмме 5
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2018–2019 годов	146	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 26 С-3, 13 С-2/1, 11 ОО (ВР), 42 ОО (ПР)

Общая направленность

- 8.1 Общая цель данной программы заключается в поддержке достижения целей Организации Объединенных Наций посредством предоставления консультаций и рекомендаций главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций и содействия более глубокому пониманию и уважению государствами-членами принципов и норм международного права.
- 8.2 Мандат программы определяется главными директивными органами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Статутом Международного Суда.

Примечание: в таблицах и на диаграммах используются следующие сокращения: ВР — внебюджетные ресурсы; ВР — высший разряд; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПНВ — прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов; ПР — прочие разряды; РБ — регулярный бюджет.

- 8.3 Основную ответственность за осуществление программы несет Управление по правовым вопросам. Оно предоставляет Секретариату и главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций единое централизованное юридическое обслуживание, способствует развитию международного правосудия; содействует прогрессивному развитию и кодификации международного публичного права и права международной торговли, а также поощрению и укреплению международно-правового режима морей и океанов, регистрирует и публикует договоры и выполняет функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря.
- 8.4 Управление будет предоставлять директивным органам Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам запрашиваемые ими юридические консультации и услуги. Оно будет стремиться укреплять в рамках Организации Объединенных Наций уважение принципа верховенства права в международных отношениях, в частности соблюдение Устава и продвигаемых Организацией резолюций, решений, положений, правил и договоров. В подходящих случаях будет уделяться внимание тому, чтобы в проводимой по линии программы работе, в том числе при оказании Управлением консультационных услуг, присутствовала гендерная составляющая.
- 8.5 Управление будет осуществлять свою деятельность в сотрудничестве с другими департаментами и управлениями Секретариата, структурами системы Организации Объединенных Наций и внешними для Организации Объединенных Наций структурами, включая договорные организации, межправительственными, межрегиональными, региональными и национальными организациями, неправительственными организациями и научными кругами. Такое взаимодействие и сотрудничество включают:
- a) координацию междепартаментской деятельности, поддержание связи с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правовой тематикой, периферийными отделениями и советниками по правовым вопросам или сотрудниками по связи, работающими в полевых миссиях или в других подразделениях Секретариата;
 - b) представительство на встречах с советниками по правовым вопросам из системы Организации Объединенных Наций и созыв таких совещаний, а также координацию со специализированными учреждениями и смежными организациями организационных мероприятий в связи с вопросами, представляющими общий интерес;
 - c) представительство Генерального секретаря и Юрисконсультанта на совещаниях и конференциях, проводимых Организацией Объединенных Наций или устраиваемых правительствами, межправительственными организациями и другими международными учреждениями.

Общие сведения о ресурсах

- 8.6 Общий объем ресурсов, предлагаемый на двухгодичный период 2018–2019 годов по данному разделу, составляет до пересчета 49 781 800 долл. США, что в чистом выражении на 11 757 800 долл. США (или 19,1 процента) меньше объема ассигнований на 2016–2017 годы. Изменения в объеме ресурсов обусловлены следующими тремя факторами: a) техническими корректировками в связи с исключением единовременных потребностей и перераспределением двухгодичных ассигнований на новые должности, созданные в 2016–2017 годах; b) принятием новых и расширением существующих мандатов; и c) прочими изменениями в объеме ресурсов. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.
- 8.7 Информация о распределении ресурсов приводится в таблицах 8.3 и 8.4.

Таблица 8.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2014– 20153 гг.	Ассигнова- ния на 2016– 2017 гг	Изменения в объеме ресурсов					Общее изме- нение	В про- центах	Итого до пересчета	Сумма пересче- та	Смета на 2018– 2019 гг.
			Техническая корректиров- ка (исключе- ние единове- ренных по- требностей и распределение двухгодичных ассигнований на финансиро- вание долж- ностей)	Новые и расширен- ные манд- аты	Перерас- пределение ресурсов в рамках раздела и/или между разделами	Прочие изменения						
А. Директивные органы												
1. Комиссия международного права	2 842,6	2 874,4	–	–	–	–	–	–	–	2 874,4	113,2	2 987,6
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	299,2	327,0	–	–	–	–	–	–	–	327,0	14,0	341,0
Итого, А	3 141,8	3 201,4	–	–	–	–	–	–	–	3 201,4	127,2	3 328,6
В. Руководство и управление	2 010,3	2 093,1	–	–	5,0	–	5,0	0,2	2 098,1	49,3	2 147,4	
С. Программа работы												
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	3 888,3	3 742,6	–	–	15,0	(164,6)	(149,6)	(4,0)	3 593,0	98,9	3 691,9	
2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	7 050,9	7 167,6	–	–	4,3	(179,5)	(175,2)	(2,4)	6 992,4	204,3	7 196,7	
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	7 165,2	8 518,0	–	–	(39,4)	–	(39,4)	(0,5)	8 478,6	255,4	8 734,0	
4. Морское право и вопросы океана	9 185,7	10 642,8	610,6	551,2	21,5	(60,0)	1 123,3	10,6	11 766,1	351,1	12 117,2	

Компонент	Расходы за 2014– 20153 гг.	Ассигнова- ния на 2016– 2017 гг	Изменения в объеме ресурсов							Итого до пересчета	Сумма пересче- та	Смета на 2018– 2019 гг.
			Техническая корректиров- ка (исключе- ние единовре- менных по- требностей и распределение двухгодичных ассигнований на финансиро- вание долж- ностей)	Новые и расширен- ные ман- даты	Перерас- пределение ресурсов в рамках раздела и/или между разделами	Прочие изменения	Общее изме- нение	В про- центах				
5. Прогрессив- ное согласо- вание, модер- низация и унификация права между- народной тор- говли	6 700,1	5 754,6	–	–	–	(60,1)	(60,1)	(1,0)	5 694,5	177,8	5 872,3	
6. Хранение, ре- гистрация и опубликова- ние догово- ров	6 765,0	6 238,3	–	–	31,8	(19,2)	12,6	0,2	6 250,9	136,9	6 387,8	
Итого, С	40 755,2	42 063,9	610,6	551,2	33,2	(483,4)	711,6	1,7	42 775,5	1 224,4	43 999,9	
D. Вспомогатель- ное обслужива- ние по про- грамме	1 900,8	1 810,0	–	–	(38,2)	(65,0)	(103,2)	(5,7)	1 706,8	44,0	1 750,8	
E. Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный ме- ханизм Специ- ального суда по Сьерра-Леоне	–	12 371,2	(12 371,2)	–	–	–	(12 371,2)	(100)	–	–	–	
Итого, 1	47 808,1	61 539,6	(11 760,6)	551,2	–	(548,4)	(11 757,8)	(19,1)	49 781,8	1 444,9	51 226,7	

2) Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов

	Расходы за 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.	Смета на 2018–2019 гг.
A. Директивные органы	–	–	–
B. Руководство и управление	–	–	–
C. Программа работы	7 206,3	7 585,9	7 671,4
D. Вспомогательное обслуживание по программе	–	–	–
Итого, 2	7 206,3	7 585,9	7 671,4

3) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.	Смета на 2018–2019 гг.
А. Директивные органы	–	–	–
В. Руководство и управление	–	–	–
С. Программа работы	8 950,4	10 423,3	10 821,8
Д. Вспомогательное об- служивание по про- грамме	155,9	208,0	208,2
Итого, 3	9 106,3	10 631,3	11 030,0
Всего	64 120,7	79 756,8	69 928,1

Таблица 8.4

Кадровые ресурсы

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности						Итого	
			Регулярный бюджет		Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов ^а		Внебюджетные ресурсы ^б			
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Категория специалистов и выше										
ЗГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
ПГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-2	4	4	–	–	–	–	–	–	4	4
Д-1	7	7	–	–	–	–	2	2	9	9
С-5	19	19	–	–	5	5	1	1	25	25
С-4/3	45	47	1	1	11	11	5	5	62	64
С-2/1	14	13	–	–	1	1	1	1	16	15
Итого	91	92	1	1	17	17	9	9	118	119
Категория общего обслуживания										
Высший разряд	11	11	–	–	–	–	–	–	11	11
Прочие разряды	43	41	1	1	2	2	5	5	51	49
Итого	54	52	1	1	2	2	5	5	62	60
Всего	145	144	2	2	19	19	14	14	180	179

^а Финансируется со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

^б Финансируется различными внебюджетными целевыми фондами, находящимися в ведении Управления по правовым вопросам.

Таблица 8.5

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

Компонент	Регулярный бюджет	Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы			
1. Комиссия международного права	5,8	—	
2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	0,7		
Итого, А	6,5		
В. Руководство и управление	4,2	—	—
С. Программа работы			
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	7,2	29,7	14,6
2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	14,0	70,3	33,4
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	17,0	—	1,0
4. Морское право и вопросы океана	23,7	—	37,2
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	11,5	—	11,9
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	12,5	—	—
Итого, С	85,9	100,0	98,1
Д. Вспомогательное обслуживание по программе	3,4	—	1,9
Е. Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне	—	—	—
Всего	100,0	100,0	100,0

Технические корректировки

- 8.8 Чистое изменение в объеме ресурсов (сокращение на 11 760 600 долл. США) является результатом: а) исключения единовременных потребностей на общую сумму 12 371 200 долл. США в связи с сокращением объема ресурсов, утвержденных для чрезвычайных палат в судах Камбоджи и Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне на двухгодичный период 2016–2017 годов; и б) увеличения на 610 600 долл. США объема ресурсов в результате выделения на двухгодичный период ассигнований для финансирования четырех новых должностей (две штатные и две временные), которые были созданы в период 2016–2017 годов в Отделе по вопросам океана и морскому праву.

Новые и расширенные мандаты

- 8.9 Изменения в объеме ресурсов на сумму 551 200 долл. США связаны с финансированием в течение периода 2017–2020 годов деятельности по предоставлению поддержки Специальной рабочей группе полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в соответствии с резолюцией [71/257](#) Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве.

Изменения, связанные с перераспределением ресурсов в рамках раздела и/или между разделами

- 8.10 Изменения в объеме ресурсов обусловлены реклассификацией одной должности специалиста по правовым вопросам (С-4) Отдела кодификации с понижением класса должности до С-3, а также реклассификацией должности редактора (С-2) Договорной секции с повышением класса должности до С-3. Изменения в объеме ресурсов связаны с перераспределением не связанных с должностями ресурсов на сумму 77 600 долл. США, изначально предназначавшихся для финансирования подпрограммы 3 и вспомогательного обслуживания по программе, на цели финансирования подпрограмм 1, 2, 4 и 6 и покрытия расходов по компоненту «Руководство и управление».

Прочие изменения

- 8.11 Изменение в объеме ресурсов представляет собой уменьшение на 548 400 долл. США, что стало возможным с учетом выгод, которые Управление планирует получить в 2018–2019 годах благодаря повышению эффективности. Предлагаемое уменьшение объема ресурсов является результатом усилий Управления по реализации выгод от ожидаемого повышения эффективности повседневной деятельности благодаря внедрению системы «Умоджа», информация о которых представлена в восьмом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/71/390). Выгоды, получаемые благодаря повышению эффективности в результате применения системы «Умоджа» и упоминаемые в восьмом докладе о ходе осуществления проекта, оценены с учетом опыта Организации в применении этой системы, ожидаемых будущих изменений, включая введение в действие в будущем новых компонентов, глобального обзора сквозных процессов, прекращения использования старых систем и совершенствования рабочих процессов и механизмов планирования. Выгоды от повышения эффективности, где это применимо, выражены, в частности, как сумма в долларах США, эквивалентная стоимости содержания полной штатной единицы. Дополнительная информация о данном подходе приводится в предисловии и введении к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.
- 8.12 Для Управления по правовым вопросам это означает сокращение расходов на финансирование должностей и не связанных с должностями расходов на сумму в размере 548 400 долл. США, которая распределяется следующим образом: подпрограмма 1 «Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом» (164 600 долл. США), подпрограмма 2 «Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера» (179 500 долл. США), подпрограмма 4 «Морское право и вопросы океана» (60 000 долл. США), подпрограмма 5 «Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли» (60 100 долл. США), подпрограмма 6 «Хранение, регистрация и опубликование договоров» (19 200 долл. США) и компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» (65 000 долл. США).

Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, и внебюджетные ресурсы

- 8.13 Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, прогнозируемым объемом 7 671 400 долл. США предназначаются для оказания юридической поддержки и помощи операциям по поддержанию мира и будут использованы для финансирования 19 должностей (5 С-5, 9 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)), а также для покрытия не связанных с должностями расходов. Прогнозируемое увеличение на 85 500 долл. США по сравнению со сметой на 2016–2017 годы в размере 7 585 900 долл. США связано с необходимостью покрытия расходов на временный отпуск по беременности и родам.
- 8.14 Управление получает денежные взносы и взносы в натуральной форме, которые дополняют ресурсы регулярного бюджета и продолжают иметь исключительно большое значение для осуществления его мандатов.

- 8.15 Денежные взносы прогнозируемым объемом 11 030 000 долл. США (15,8 процента от общего объема потребностей в ресурсах по программе) будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования различных мероприятий, связанных, в частности, с юридической поддержкой внебюджетных структур системы Организации Объединенных Наций; содействием развитию права международной торговли путем проведения симпозиумов по праву международной торговли и оказания соответствующей технической помощи; оказанием помощи в преподавании, изучении, распространении и обеспечении более широкого признания международного права; и с реализацией программ стипендий для изучения вопросов Мирового океана и морского права. Соответствующие ресурсы будут использоваться также для содействия участию в заседаниях Комиссии по границам континентального шельфа членов Комиссии из числа развивающихся государств, для оказания помощи развивающимся государствам в подготовке материалов для Комиссии и проведении семинаров по праву международной торговли, а также для оказания помощи государствам в урегулировании споров через Международный Суд. Из внебюджетных источников будут финансироваться 14 должностей Управления (2 Д-1, 1 С-5, 4 С-4, 1 С-3, 1 С-2 и 5 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)). С учетом предполагаемого объема взносов на двухгодичный период 2018–2019 годов ожидается, что объем внебюджетных ресурсов увеличится на 398 700 долл. США по сравнению со сметой 2016–2017 годов, составляющей 10 631 300 долл. США.
- 8.16 Ожидается, что в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов в качестве взносов в натуральной форме будут предоставляться техническая помощь и услуги экспертов, а также право безвозмездной аренды помещений стоимостью ориентировочно 602 800 долл. США.
- 8.17 Бесперебойное поступление прочих ресурсов в виде начисленных взносов и внебюджетных ресурсов является важным фактором, позволяющим Управлению предоставлять операциям по поддержанию мира и внебюджетным структурам системы Организации Объединенных Наций консультационную помощь по правовым вопросам в том объеме, в котором это ожидается, и продолжать осуществление мероприятий по линии технического сотрудничества в областях международного права, морского права и права международной торговли.

Прочая информация

- 8.18 Управление продолжает обеспечивать более строгую подотчетность путем повышения осведомленности о личной ответственности всех сотрудников. Для этого Управление внедрило механизмы контроля, с тем чтобы обеспечить прохождение всеми сотрудниками обязательных учебных курсов по вопросам этики и добросовестности. Сотрудникам были предоставлены дополнительные возможности для обучения в целях повышения их профессионального уровня в области международного права и в смежных областях, таких как посредничество в урегулировании конфликтов и превентивная дипломатия. Помимо этого, Управление заключило соглашения с профессиональными юридическими учебными заведениями о предоставлении его сотрудникам возможности регулярного прохождения в этих заведениях практических курсов по различным правовым вопросам, имеющим отношение к выполняемым этими сотрудниками функциям. Что касается повышения эффективности служебной деятельности, то Управление уделяет большое внимание своевременному прохождению сотрудниками служебной аттестации и обеспечивает соблюдение соответствующих требований в полном объеме. Для более эффективного обеспечения подотчетности Управление уделяло внимание вопросам аттестации, проведения самооценки, а также анализу ряда целей и задач, содержащихся в ежегодном договоре заместителя Генерального секретаря с Генеральным секретарем. Управление прилагало согласованные усилия для обеспечения соответствия работы всех его подразделений целям, изложенным в этом договоре. Помимо этого, Управление использовало централизованный и скоординированный подход для обеспечения неукоснительного соблюдения установленных в договоре показателей эффективности служебной деятельности, касающихся ответственного управления ресурсами. В этом плане Управление успешно достигает многие из установленных для него целевых показателей или превышает их. Что

касается своевременного издания официальных документов для межучрежденческих органов и комитетов Генеральной Ассамблеи, то Управление постоянно следит за соблюдением установленных стандартов и регулярно превосходит целевые показатели. Кроме того, Управление обеспечивает соблюдение в установленном порядке своих обязательств по раскрытию финансовой информации. Помимо этого, Управление занималось разработкой типовых образцов правовых документов, в частности контрактов, меморандумов о взаимопонимании и других юридических соглашений, для использования в качестве стандартных типовых документов в ходе деловых переговоров и при заключении сделок. Эти стандартные документы не призваны заменить собой конкретные и более подробные юридические консультации по более сложным случаям.

- 8.19 В соответствии с резолюцией [58/269](#) Генеральной Ассамблеи для целей контроля и оценки предусмотрено выделение ресурсов в объеме 935 700 долл. США, что соответствует потребностям в финансировании должностей сотрудников категории специалистов из расчета 56,7 человеко-месяца и должностей сотрудников категории общего обслуживания из расчета 16,1 человеко-месяца. Из этой суммы 802 400 долл. США будут выделены из регулярного бюджета, 116 500 долл. США — по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, а 16 800 долл. США — по линии внебюджетных ресурсов.
- 8.20 На протяжении всего двухгодичного периода будут регулярно проводиться мероприятия по контролю и внутренней оценке хода осуществления подпрограмм, с тем чтобы непрерывно оценивать результаты выполнения программы работы по следующим параметрам: а) степень удовлетворенности получателей правовых консультационных и координационных услуг; б) сокращение фактического объема юридических обязательств Организации; в) достаточность ресурсов для решения новых задач, вытекающих из мандатов, а также приоритетных задач; г) эффективность обеспечения координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли и влияние правовых стандартов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ); и е) эффективность внутренних процессов, направленных на оказание Организации качественной и своевременной консультационной помощи по правовым вопросам. Мероприятия по самооценке позволяют Управлению отслеживать количество и виды неурегулированных исков, предъявленных Организации Объединенных Наций, а также ее обязательств и принимать меры для защиты правовых интересов Организации, предлагая управлениям, фондам и программам более совершенные рекомендации в отношении того, как свести такие обязательства к минимуму. Кроме того, процедура самооценки позволяет Управлению выполнять функции центрального координационного органа по правовым вопросам, такие как распространение правового опыта, полученного в ходе рассмотрения текущих дел, разработка или совершенствование правовых документов, а также обобщение юридической практики для обеспечения более эффективной защиты правовых интересов Организации. Кроме того, посредством Комплексной информационной системы контроля и документации (ИМДИС) постоянно осуществляется регистрация и отслеживание мероприятий, предусмотренных в двухгодичной программе работы. Соответствующие данные периодически обновляются за счет информации о показателях эффективности и статистических данных, связанных с осуществлением мероприятий. Сбор данных с использованием различных методов будет и впредь осуществляться при проведении обязательных самооценок, а также дополнительно проводиться на регулярной основе.
- 8.21 В 2013 году Генеральная Ассамблея назначила Юрисконсультанта координатором по вопросам механизма межучрежденческой координации в вопросах Мирового океана (Механизм «ООН-океаны»). Следует отметить, что Управление оказывает содействие в осуществлении мандата, предоставленного Механизму «ООН-океаны» Ассамблеей, в том числе определяет возможные области сотрудничества и плодотворного взаимодействия, в частности на основе составления перечня видов деятельности и мандатов организаций-членов. Кроме того, в целях контроля за последовательным выполнением нормативно-правовых положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и ее исполнительных соглашений и недопущения полного и частичного дублирования усилий, Управление сотрудничает на суб-

региональном, региональном и глобальном уровнях с компетентными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными межправительственными организациями и структурами, в частности с Международной морской организацией, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и региональными органами по рыболовству. Одним из ярких примеров такого сотрудничества является подготовка первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды в рамках Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Управление продолжало также повышать эффективность координации и взаимодействия между советниками по правовым вопросам и сотрудниками по правовому взаимодействию в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения большей слаженности правовой работы на общесистемном уровне, в том числе большей согласованности при оказании правовых консультационных услуг в рамках системы. В связи с этим Управление организовало шесть совещаний советников по правовым вопросам из специализированных учреждений, фондов и программ и сотрудников по правовым вопросам, работающих на местах в составе операций по поддержанию мира и специальных политических миссий.

- 8.22 Предполагается, что после проведения обзора публикаций по каждой подпрограмме периодические и непериодические публикации будут издаваться в соответствии со сводной информацией, содержащейся в таблице 8.6, и более подробной информацией о мероприятиях, приведенной по каждой подпрограмме.

Таблица 8.6

Сводная информация о публикациях

	Фактическое число в 2014–2015 гг.			Предполагаемое число в 2016–2017 гг.			Предполагаемое число в 2018–2019 гг.		
	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме	В печат- ном виде	В элек- тронной форме	В печат- ном виде и электрон- ной форме
Периодические	–	29	109	14	31	133	–	31	138
Непериодические	–	–	2	5	5	9	–	–	24
Всего	–	29	111	19	36	142	–	31	162

А. Директивные органы

Таблица 8.7

Потребности в ресурсах: директивные органы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Комиссия международного права	2 874,4	2 874,4	–	–
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	327,0	327,0	–	–
Всего	3 201,4	3 201,4	–	–

1. Комиссия международного права

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 874 400 долл. США

- 8.23 В резолюции 174 (II) Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 1(а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций учредила Комиссию международного права и утвердила Положение о ней. Цель работы Комиссии заключается в содействии прогрессивному развитию международного права и его кодификации. В состав Комиссии входят 34 члена, являющиеся лицами с признанным авторитетом в области международного права. Продолжительность сессий Комиссии в Положении не оговаривается. Комиссия проводит ежегодную сессию в Женеве продолжительностью 10–12 недель и представляет доклады Ассамблее, которая дает Комиссии указания в отношении ее программы работы в ежегодных резолюциях по докладам Комиссии. С 2000 года Комиссия, в соответствии с постановлением Ассамблеи, проводит свои ежегодные сессии в несколько этапов, общая продолжительность которых составляет до 12 недель. Комиссия выносит рекомендацию о продолжительности каждой из сессий на своей предыдущей сессии, а затем соответствующее решение утверждается Ассамблеей. Основное обслуживание Комиссии обеспечивает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам.
- 8.24 Информация о распределении ресурсов для Комиссии международного права приводится в таблице 8.8.

Таблица 8.8

Потребности в ресурсах: Комиссия международного права

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	2 874,4	2 874,4	–	–
Всего	2 874,4	2 874,4	–	–

- 8.25 Сумма в размере 2 874 400 долл. США испрашивается для покрытия расходов на: а) участие Председателя и 33 членов Комиссии в ежегодной сессии в Женеве и в первой части семидесятой сессии Комиссии в Нью-Йорке (в 2018 году); б) участие Председателя в очередных сессиях Генеральной Ассамблеи во время рассмотрения докладов Комиссии; с) поездки персонала для обслуживания сессий Комиссии; и d) выплату по ставкам, установленным Ассамблеей в ее резолюции 56/272, вознаграждения должностным лицам, не являющимся сотрудниками. Эта сумма не покрывает расходов на участие Председателя или другого представителя Комиссии в сессиях четырех региональных правовых межправительственных органов (продолжительностью две недели каждая), с которыми Комиссия в соответствии со своим Положением наладила сотрудничество. Ожидается, что в 2018 году Комиссия может провести свою сессию в несколько этапов общей продолжительностью более 10 недель, поскольку в рамках этой сессии предусматривается проведение дополнительных торжественных заседаний в Нью-Йорке и Женеве, приуроченных к семидесятилетней годовщине создания Комиссии. Кроме того, ожидается, что сессия Комиссии в 2019 году будет проведена в несколько этапов общей продолжительностью 10 недель. Испрашиваемые ресурсы позволят покрыть расходы на проведение Комиссией в несколько этапов своих сессий продолжительностью 21 неделя в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов, включая первую часть сессии 2018 года в Нью-Йорке, с учетом фактической структуры расходов предыдущих периодов.

2. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Потребности в ресурсах (до пересчета): 327 000 долл. США

- 8.26 ЮНСИТРАЛ, в состав которой входят 60 государств-членов, в соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи занимается содействием совершенствованию и согласованию права международной торговли, что соответствует подпрограмме 5. Комиссия решает поставленные перед нею задачи при содействии Отдела права международной торговли, выполняющего функции ее секретариата, и проводит одну ежегодную сессию продолжительностью до 4 недель, а также сессии шести рабочих групп по специальным вопросам продолжительностью до 12 недель в год.
- 8.27 Информация о распределении ресурсов для ЮНСИТРАЛ представлена в таблице 8.9.

Таблица 8.9

Потребности в ресурсах: Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	327,0	327,0	–	–
Всего	327,0	327,0	–	–

- 8.28 Сумма в размере 327 000 долл. США предназначается для оплаты поездок представителей и персонала и услуг по контрактам.

В. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 098 100 долл. США

- 8.29 Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт, отвечает за разработку общего направления деятельности, надзор, административное управление и руководство деятельностью Управления по правовым вопросам. Он представляет Генерального секретаря на совещаниях и конференциях правового характера и в ходе судебных и арбитражных разбирательств, визирует юридические документы от имени Организации Объединенных Наций, созывает совещания советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций и представляет Организацию на таких совещаниях. Помощь Юрисконсульту в выполнении им своих обязанностей оказывает помощник Генерального секретаря по правовым вопросам, который выполняет функции его заместителя и который под руководством Юрисконсульта содействует осуществлению программы работы всех остальных подразделений Управления.
- 8.30 Канцелярия заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам помогает Юрисконсульту своевременно выполнять его обязанности и руководить работой Управления, что включает осуществление контроля за ресурсами Управления по правовым вопросам в целях решения меняющихся приоритетных организационных задач, выполнения возросшего объема работы и повышения эффективности управленческих систем Управления. Канцелярия заместителя Генерального секретаря оказывает Юрисконсульту помощь в подготовке рекомендаций для Генерального секретаря в междепартаментских и межучрежденческих органах, в координации работы сети советников Организации Объединенных Наций по правовым вопросам и в предоставлении юридической помощи межучрежденческим органам высокого уровня. Она следит за осуществлением программы работы и координирует информационную

работу по всем аспектам деятельности Управления по правовым вопросам. Она координирует также совместные мероприятия разных департаментов и проводит консультации и переговоры с другими департаментами, управлениями, вспомогательными органами и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Таблица 8.10

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение полного выполнения решений директивных органов и соблюдения стратегических установок и процедур Организации Объединенных Наций в отношении управления осуществлением программы работы и кадровыми и финансовыми ресурсами Отдела

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
a) Своевременное представление документации, необходимой для проведения заседаний соответствующих межправительственных органов	Процентная доля своевременно представленной документации [в процентах]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	100		
b) Повышение координации деятельности советников по правовым вопросам и сотрудников по правовому взаимодействию системы Организации Объединенных Наций	Число крупных совещаний, проведенных в сотрудничестве с другими советниками по правовым вопросам [число крупных совещаний]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	6 6	6 6 6	6 6 6
c) Повышение эффективности расходования средств Организации на поездки	Увеличение доли авиабилетов, приобретаемых Организацией по крайней мере за две недели до поездки [в процентах]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	100		

Внешние факторы

- 8.31 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения Управления по правовым вопросам в рамках компонента «Руководство и управление» будут реализованы при условии своевременного набора и назначения на должности персонала.

Мероприятия

- 8.32 В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

Таблица 8.11

Категории мероприятий и конечные результаты

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
Вспомогательное административное обслуживание (регулярный бюджет)	
Общее управление	
1. Участие, в случае необходимости, от имени Генерального секретаря на конференциях по правовым вопросам и судебных разбирательствах	19
2. Междепартаментская координация в целях обеспечения максимально эффективной деятельности Юрисконсультанта по предоставлению консультационной помощи по правовым вопросам	1
3. Ежегодные совещания с участием представителей трех правовых сетей Организации Объединенных Наций	6
4. Координация предоставления консультационных услуг путем проведения регулярных совещаний по вопросам контроля с директорами подразделений	5

8.33 Информация о распределении ресурсов в рамках компонента «Руководство и управление» приводится в таблице 8.12.

Таблица 8.12

Потребности в ресурсах: руководство и управление

	<i>Ресурсы (в тыс. долл. США)</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг. (до пересчета)</i>	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг.</i>
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 002,5	2 002,5	7	7
Расходы, не связанные с должностями	90,6	95,6	–	–
Итого	2 093,1	2 098,1	7	7
Всего	2 093,1	2 098,1	7	7

8.34 Сумма в размере 2 098 100 долл. США, которая на 5000 долл. США превышает объем ассигнований на предыдущий период, предназначается для финансирования семи сохраняемых должностей (1 заместителя Генерального секретаря, 1 С-5, 1 С-3, 1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 3 категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Представительские расходы» и «Мебель и оборудование», что необходимо для обеспечения работы Управления. Увеличение на 5000 долл. США обусловлено корректировкой испрашиваемой суммы с учетом потребностей в услугах по контрактам, связанных с обеспечением централизованной информационно-технической поддержки.

С. Программа работы

8.35 Информация о распределении ресурсов по подпрограммам приводится в таблице 8.13.

Таблица 8.13

Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

<i>Подпрограмма</i>	<i>Ресурсы (в тыс. долл. США)</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг. (до пересчета)</i>	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг.</i>
Регулярный бюджет				
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	3 742,6	3 593,0	12	11
2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	7 167,6	6 992,4	23	22
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	8 518,0	8 478,6	21	23
4. Морское право и вопросы океана	10 642,8	11 766,1	34	34
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	5 754,6	5 694,5	20	19
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	6 238,3	6 250,9	25	25
Итого	42 063,9	42 775,5	135	134
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	7 585,9	7 671,4	19	19
Внебюджетные ресурсы	10 423,3	10 821,8	13	13
Всего	60 073,1	61 268,7	167	166

Подпрограмма 1**Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом***Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 593 000 долл. США*

- 8.36 Основную ответственность за осуществление подпрограммы 1 несет Канцелярия Юрисконсульта. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 1 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов.

Таблица 8.14

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие соблюдению принципа верховенства права и поддержка развития международного правосудия главными и вспомогательными органами Организации Объединенных Наций

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг. 2012–2013 гг.
Эффективное функционирование главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций, и поддержка механизмов отправления международного правосудия в соответствии с полученными мандатами	i) Поддержание на высоком уровне процентной доли полностью оформленных правовых документов, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций [в процентах]	Целевой показатель	100	98	98 100
		Расчетный показатель		98	98 98
		Фактический показатель			99 98
	ii) Количество советов по вопросам, касающимся толкования и применения Устава Организации Объединенных Наций, правовых соглашений, резолюций Организации Объединенных Наций, и по общим вопросам международного публичного права в целях обеспечения единообразного и последовательного правоприменения [количество советов]	Целевой показатель	3 154		
		Расчетный показатель			
		Фактический показатель			

Внешние факторы

- 8.37 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что государства-члены будут поддерживать Организацию и признавать ее статус, а также ее привилегии и иммунитеты в рамках своих правовых систем, а департаменты и управления Организации Объединенных Наций будут своевременно обращаться за юридическими консультациями, предоставлять достаточную информацию для юридического анализа и руководствоваться предоставленными заключениями.

Мероприятия

- 8.38 В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия.

Таблица 8.15

Категории мероприятий и конечные результаты

Мероприятия	Число
Обслуживание межправительственных и экспертных органов и доклады этим органам (регулярный бюджет)	
<i>Генеральная Ассамблея</i>	
Основное обслуживание заседаний	
1. Заседания Генеральной Ассамблеи, ее главных комитетов, Комитета по проверке полномочий и других ее вспомогательных органов	100

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
<i>Совет Безопасности</i>	
Основное обслуживание заседаний	
2. Заседания Совета Безопасности и его вспомогательных органов	25
<i>Экономический и Социальный Совет</i>	
Основное обслуживание заседаний	
3. Заседания Экономического и Социального Совета, в том числе функциональных и региональных комиссий	30
<i>Конференции Организации Объединенных Наций и конференции участников многосторонних договоров</i>	
Основное обслуживание заседаний	
4. Заседания конференций Организации Объединенных Наций и конференций участников многосторонних договоров	10
<i>Комитет по сношениям со страной пребывания</i>	
Основное обслуживание заседаний	
5. Заседания Комитета по сношениям со страной пребывания	5
Прочая основная деятельность (регулярный бюджет/прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов/внебюджетные ресурсы)	
Содействие разработке и осуществлению правовых документов	
Предоставление консультационной помощи и поддержки по правовым вопросам:	
6. Предоставление соответствующей помощи и поддержки Организации Объединенных Наций и действующим при содействии Организации Объединенных Наций уголовным трибуналам и их надзорным органам по вопросам учредительных и уставных документов трибуналов и функций Генерального секретаря в связи с ними, правил процедуры и доказывания трибуналов и всех смежных правовых и административных вопросов, касающихся функционирования трибуналов	500
7. Предоставление соответствующей помощи и поддержки по правовым вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов и статуса Организации, в том числе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), на территории государств-членов и взаимоотношений с государствами и межправительственными организациями	274
8. Предоставление соответствующей помощи и поддержки ответственным за оперативную деятельность подразделениям Секретариата, периферийным отделениям, миссиям по поддержанию мира и другим миссиям и экспертным группам, которым поручено изучать вопросы, связанные с международным миром и безопасностью	300
9. Предоставление соответствующей помощи и поддержки по конституционным, институциональным и процедурным вопросам	100
10. Разработка необходимых правовых документов и консультирование по вопросам правовых режимов и мандатов для всех операций по поддержанию мира и других миссий, включая соглашения с государствами пребывания, третьими странами и странами, предоставляющими войска, а также по вопросам соглашений о сотрудничестве с региональными организациями	650
11. Подготовка и распространение заявлений по вопросам международного публичного права и анализа конкретных правовых вопросов по запросам межправительственных и региональных организаций, международных и научных учреждений и широкой общественности	250
12. Поддержание связей с Международным Судом и выполнение обязанностей Генерального секретаря согласно Статуту Суда, включая подготовку заявлений юридического характера и направление уведомлений, касающихся судебных разбирательств	100
13. Подготовка и согласование с правительствами и межправительственными организациями международных соглашений, уставных и других документов, необходимых для осуществления мандатов, за выполнение которых отвечают Организация Объединенных Наций и ее вспомогательные органы, включая ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ЮНОПС	600

Мероприятия	Число
14. Содействие соблюдению статей 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и соглашений о Центральном учреждении и штаб-квартирах с Соединенными Штатами Америки и правительствами других стран пребывания	300
15. Представление ходатайств и письменных заявлений в связи с урегулированием затрагивающих Организацию споров в области международного публичного права, включая представительство Генерального секретаря на судебных разбирательствах, в том числе в Международном Суде	1
16. Подготовка информационных и справочных материалов для совещаний с участием советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций, а также осуществление сотрудничества и координация организационных мероприятий для специализированных учреждений и связанных с ними организаций по вопросам, представляющим взаимный интерес	50
17. Участие от имени Генерального секретаря и Юриконсультанта в совещаниях и конференциях, проводимых Организацией Объединенных Наций или организуемых правительствами, межправительственными организациями или другими международными учреждениями	12
Техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы)	
Консультационные услуги	
18. Оказание помощи государствам, в том числе по линии Целевого фонда для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд, в урегулировании их правовых споров через Суд, в том числе в вопросах применения Статута, и представление докладов Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее	30
Учебные курсы, семинары и практические занятия	
19. Семинары и практические занятия по правовым вопросам и функциям Организации Объединенных Наций, организуемые органами Организации Объединенных Наций, правительствами, профессиональными обществами и международными учреждениями	12

8.39 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 1 приводится в таблице 8.16.

Таблица 8.16

Потребности в ресурсах: предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 591,3	3 428,9	12	11
Расходы, не связанные с должностями	151,3	164,1	–	–
Итого	3 742,6	3 593,0	12	11
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	2 225,3	2 280,9	6	6
Внебюджетные ресурсы	1 831,7	1 614,8	3	3
Всего	7 799,6	7 488,7	21	20

8.40 Сумма в размере 3 593 000 долл. США, которая в чистом выражении на 149 600 долл. США меньше ассигнований на предыдущий период, предназначается для финансирования 11 сохраняемых должностей (1 помощника Генерального секретаря, 1 Д-1, 2 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 3 категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Прочие

расходы по персоналу», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам» и «Мебель и оборудование» в целях содействия выполнению мандатов, относящихся к данной программе. Уменьшение объема ресурсов на 149 600 долл. США объясняется упразднением одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) с учетом выгод, которые Управление планирует получить в 2018–2019 годах благодаря повышению эффективности, и частично перекрывается увеличением взносов на цели поддержки функций по централизованной обработке данных.

- 8.41 Средства по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в объеме 2 280 900 долл. США предназначаются для финансирования шести должностей (5 должностей категории специалистов и выше и 1 должности категории общего обслуживания). Внебюджетные ресурсы на сумму 1 614 800 долл. США будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования различных видов деятельности по подпрограмме. Уменьшение суммы внебюджетных ресурсов на 216 900 долл. США обусловлено прогнозируемыми потребностями в ресурсах на осуществление текущей деятельности, финансируемой за счет внебюджетных взносов.

Подпрограмма 2

Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 992 400 долл. США

- 8.42 Основную ответственность за осуществление подпрограммы 2 несет Общеправовой отдел. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 2 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов.

Таблица 8.17

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: защита юридических интересов Организации

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
а) Обеспечение максимальной защиты юридических интересов Организации	Постоянное поддержание статуса, а также соблюдение привилегий и иммунитетов Организации, кроме как в случае отказа от них [число случаев, когда статус, а также привилегии и иммунитеты Организации нарушаются, за исключением случаев отказа от них]	Целевой показатель	—	—	—
		Расчетный показатель	—	—	—
		Фактический показатель	—	—	—
б) Сведение к минимуму правовой ответственности Организации	Сведение к минимуму общего объема правовых обязательств Организации по урегулированным претензиям по отношению к общему объему предъявленных претензий [фактический объем правовых обязательств (в долларовом выражении) в процентном отношении к первоначальному объему претензий, предъявленных Организации (в долларовом выражении)]	Целевой показатель	35	35	35
		Расчетный показатель	35	35	35
		Фактический показатель	—	29	34

Внешние факторы

- 8.43 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что государства-члены будут поддерживать Организацию и признавать ее статус, а также ее привилегии и иммунитеты в рамках своих правовых систем, а структурные подразделения будут своевременно обращаться за юридическими консультациями, предоставлять достаточную информацию для анализа и руководствоваться предоставленными заключениями.

Мероприятия

- 8.44 В двухгодичном периоде 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия.

Таблица 8.18

Категории мероприятий и конечные результаты

Мероприятия	Число
Вспомогательное административное обслуживание (регулярный бюджет/прочие ресурсы, финансируемые за счет начисленных взносов/внебюджетные ресурсы)	
Общее управление	
Выполнение функций юридического представительства, предоставление юридических консультаций и помощи в следующих ситуациях и по следующим вопросам:	
1. Арбитражные или судебные разбирательства в связи с деятельностью миссий по поддержанию мира и других миссий, включая представительство Организации в арбитражных, судебных и других квазисудебных и административных инстанциях	4
2. Арбитражные или судебные разбирательства, не связанные с миротворческой деятельностью, в том числе представительство Организации в арбитражных, судебных и других квазисудебных и административных инстанциях	4
3. Обеспечение признания привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов в судебных, квазисудебных и других административных инстанциях	95
4. Административная политика и процедуры, включая разработку и толкование положений, правил и других административных инструкций	150
5. Претензии, связанные с деятельностью миссий по поддержанию мира и других миссий, включая помощь в урегулировании споров в связи с контрактами и недвижимостью, а также по претензиям, связанным с ущербом имуществу, увечьями и смертью	180
6. Коммерческие операции, не связанные с миротворческой деятельностью, в том числе по контрактам и крупным закупкам товаров и услуг, вопросам страхования, соглашениям, касающимся недвижимости, вопросам интеллектуальной собственности и практики, политики и процедур закупочной деятельности	350
7. Претензии коммерческого характера и другие претензии, не связанные с миротворческой деятельностью, включая помощь в урегулировании споров в связи с контрактами и недвижимостью, а также претензии, связанные с ущербом имуществу, увечьями и смертью	110
8. Коммерческие аспекты помощи в целях развития, включая товары и услуги, создание отделений на местах и использование займов правительствами и региональными, международными и другими финансовыми учреждениями	250
9. Коммерческие аспекты деятельности миротворческих миссий и других миссий, включая контракты и крупные закупки для целей материально-технического обеспечения, вопросы страхования, операции по разминированию и аналогичные операции, ликвидация имущества и соглашения о фрахте воздушных и морских судов	950
10. Финансовые вопросы, в том числе разработка и толкование Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, казначейские и банковские операции, а также функционирование и инвестиционная деятельность Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	120
11. Деятельность по мобилизации средств, осуществляемая отдельно финансируемыми вспомогательными органами, в том числе по процедурам, касающимся административных сборов и прямых или косвенных взносов	95

Мероприятия	Число
12. Организационные и оперативные меры, связанные с миротворческими и другими миссиями и помощью в целях развития, в том числе разработка и толкование соглашений с правительствами и международными организациями по таким мерам	60
13. Вопросы, касающиеся внутреннего надзора, в том числе помощь в судебном преследовании сотрудников и других лиц, уличенных в краже, коррупции и совершении иных мошеннических действий, и оказание помощи в возвращении активов Организации, полученных этими лицами мошенническим путем	120
14. Правовые аспекты управления деятельностью по предоставлению помощи в целях развития и технической помощи, включая кадровые и финансовые процедуры и пересмотр и согласование положений и правил о персонале и финансовых положений и правил отдельно финансируемых вспомогательных органов	250
15. Кадровые вопросы, в том числе разработка и толкование положений и правил о персонале, вопросы прав и обязанностей сотрудников, пособий и надбавок, возмещения налогов и пенсионного обеспечения	275
16. Вопросы государственно-частного партнерства, включая разработку новых форм такого партнерства и толкование и применение Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и национальных правовых норм к таким формам сотрудничества	60
17. Нормативные аспекты деятельности миротворческих и других миссий, регламентирующие деятельность персонала таких миссий, в частности закрепленные в положениях и правилах и Руководстве по административному управлению операциями на местах	95
18. Юридическое представительство по делам, рассматриваемым Апелляционным трибуналом Организации Объединенных Наций, оказание помощи в связи с делами, рассматриваемыми Трибуналом по спорам Организации Объединенных Наций, и оказание общей помощи в рамках системы внутреннего правосудия в Организации Объединенных Наций	375

8.45 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 2 представлена в таблице 8.19.

Таблица 8.19

**Потребности в ресурсах: предоставление органам и программам
Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	6 913,2	6 750,8	23	22
Расходы, не связанные с должностями	254,4	241,6	–	–
Итого	7 167,6	6 992,4	23	22
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	5 360,6	5 390,5	13	13
Внебюджетные ресурсы	3 667,8	3 684,0	10	10
Всего	16 196,0	16 066,9	46	45

8.46 Испрашиваемая сумма в размере 6 992 400 долл. США, которая в чистом выражении на 175 200 долл. США меньше ассигнований на предыдущий период, предназначается для финансирования 22 сохраняемых должностей (1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 5 С-4, 4 С-3, 1 С-2 и 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Консультанты», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам» и «Мебель и оборудование» в целях содействия выполнению мандатов, относящихся к данной программе.

- 8.47 Чистое уменьшение ресурсов на 175 200 долл. США объясняется упразднением одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и сокращением не связанных с должностями расходов с учетом выгод, которые Управление планирует получить в 2018–2019 годах благодаря повышению эффективности.
- 8.48 Средства по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в размере 5 390 500 долл. США будут использованы для финансирования 13 должностей, включая 12 должностей категории специалистов и выше и 1 должность категории общего обслуживания. Внебюджетные ресурсы сметным объемом 3 684 000 долл. США будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования различных видов деятельности по подпрограмме. Увеличение суммы внебюджетных ресурсов на 16 200 долл. США обусловлено прогнозируемыми потребностями в ресурсах на осуществление текущей деятельности, финансируемой за счет внебюджетных взносов.

Подпрограмма 3 Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Потребности в ресурсах (до пересчета): 8 478 600 долл. США

- 8.49 Основную ответственность за осуществление подпрограммы 3 несет Отдел кодификации. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 3 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов.

Таблица 8.20

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: прогрессивное развитие и кодификация международного права						
Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Прогресс в разработке правовых документов	Процентная доля правовых документов, в подготовке которых достигнут значительный прогресс [в процентах]	Целевой показатель	65	50	40	
		Расчетный показатель		50	40	50
		Фактический показатель			77	67
б) Более широкое признание и понимание международного права	i) Высокая степень удовлетворенности, констатируемая участниками учебных мероприятий по международному праву в опросе по итогам этих мероприятий [в процентах]	Целевой показатель	90	90	90	90
		Расчетный показатель		90	90	90
		Фактический показатель			100	93
	ii) Увеличение числа конечных потребителей юридических публикаций, учебных материалов, документов и сведений, распространяемых в печатном виде и через Интернет на разных языках в соответствии с действующей практикой [число конечных потребителей]	Целевой показатель	600 000	500 000		
		Расчетный показатель		500 000	450 000	
		Фактический показатель				

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг. 2012–2013 гг.
iii) Повышение региональной сбалансированности региональных курсов по международному праву [в процентах]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	100	100		
				100	33 66
					33
iv) Увеличение числа участников программ учебной подготовки и стипендий [дополнительное число участников]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	160		160	
					128
v) Своевременное издание юридических публикаций, в том числе печатных экземпляров, в соответствии с действующей практикой [в процентах]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	50			
vi) Увеличение числа пользователей Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву в развивающихся странах [число пользователей]	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	140 000			

Внешние факторы

8.50 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) проблемы, требующие правового регулирования на международном уровне, будут осознаны широкой общественностью и будут существовать благоприятные политические условия для их правового решения; б) будет сохраняться политическая конъюнктура, стимулирующая участие государств в международно-правовых документах, осуществлению которых оказывается содействие в рамках подпрограммы; с) ведущие ученые и эксперты будут принимать участие в семинарах и курсах, планируемых в рамках подпрограммы; d) правительства будут проявлять готовность обеспечивать организацию и финансирование региональных семинаров; е) для издания «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций» будут получены внебюджетные средства и/или безвозмездная помощь; и f) в развивающихся странах будет обеспечиваться надежный и высокоскоростной доступ к Интернету.

Мероприятия

8.51 В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия.

Таблица 8.21

Категории мероприятий и конечные результаты

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет)	
<i>Генеральная Ассамблея</i>	
Основное обслуживание заседаний	
1. Заседания Шестого комитета	80
Документы заседающих органов	
2. Доклады Шестого комитета Генеральной Ассамблее	36
3. Доклады Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	2
4. Доклады Комиссии международного права	2
5. Доклады Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года	2
Доклады по следующим темам:	
6. Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций	1
7. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей	1
8. Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	6
9. Дипломатическая защита	1
10. Меры по ликвидации международного терроризма	2
11. Предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределение убытков в случае такого вреда	2
12. Ответственность государств за международно-противоправные деяния	3
13. «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций» и «Справочник по практике Совета Безопасности»	2
14. Осуществление Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	2
15. Охват и применение принципа универсальной юрисдикции	2
16. О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов	1
17. Последствия вооруженных конфликтов для договоров	1
18. Ответственность международных организаций	2
<i>Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации</i>	
Основное обслуживание заседаний	
19. Заседания Специального комитета	16
Документы заседающих органов	
20. Предварительная повестка дня Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	2
21. Сессионные документы	26
<i>Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права</i>	
Основное обслуживание заседаний	
22. Заседания Консультативного комитета	4
<i>Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года</i>	

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
Основное обслуживание заседаний	
23. Заседания Специального комитета	2
Документы заседающих органов	
24. Предсессионные документы	2
25. Сессионные документы	2
<i>Комиссия международного права</i>	
Основное обслуживание заседаний	
26. Заседания Комиссии	182
Документы заседающих органов	
27. Тематические резюме прений в Шестом комитете по докладу Комиссии международного права	2
28. Публикация “Survey of International Law” («Обзор международного права»), подготовленная Секретариатом	1
29. Меморандум Секретариата о путях и способах обеспечения большей доступности материалов, являющихся доказательствами международного обычного права	1
30. Сессионные документы (включая проект доклада Комиссии)	26
Доклад Специального докладчика по следующим темам:	
31. Иммунитет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции	2
32. Временное применение договоров	2
33. Выявление норм международного обычного права	1
34. Последующие соглашения и последующая практика в связи с толкованием договоров	1
35. Преступления против человечности	1
36. <i>Jus cogens</i>	2
37. Охрана атмосферы	2
38. Защита окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами	2
Комментарии и замечания правительств по следующим вопросам:	
39. Проект выводов по теме «Выявление норм международного обычного права»	1
40. Последующие соглашения и последующая практика в связи с толкованием договоров	1
41. Проекты статей о преступлениях против человечности	1
Прочие услуги	
Предоставление Специальному докладчику содействия в работе по следующим темам:	
42. Преступления против человечности	2
43. <i>Jus cogens</i>	2
44. Последующие соглашения и последующая практика в связи с толкованием договоров	1
45. Иммунитет должностных лиц государства от иностранной юрисдикции	2
46. Выявление норм международного обычного права	1
47. Охрана атмосферы	2
48. Защита окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами	2
49. Временное применение договоров	2
Прочая основная деятельность (регулярный бюджет)	
Периодические публикации	
50. «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» (2015, 2016 и 2017 годы)	3
51. «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций», Дополнение № 10, том IV	1
52. «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций», дополнения № 7–10, том III	1

Мероприятия	Число
53. «Законодательная серия Организации Объединенных Наций», том 27	1
54. «Ежегодник Комиссии международного права», 2012 год (тома I и II)	2
55. «Ежегодник Комиссии международного права», 2013 год (тома I и II)	2
56. «Ежегодник Комиссии международного права», 2014 год (тома I и II)	2
57. «Ежегодник Комиссии международного права», 2015 год (тома I и II)	2
58. «Ежегодник Комиссии международного права», 2016 год (тома I и II)	2
59. «Ежегодник Комиссии международного права», 2017 год (тома I и II)	2
60. «Ежегодник Комиссии международного права», 2018 год (тома I и II)	2
61. «Reports of International Arbitral Awards» (издание «Доклады о решениях международных арбитражных органов»), том XXXII	1
62. <i>Reports of International Arbitral Awards</i> (издание «Доклады о решениях международных арбитражных органов»), том XXXIII	1
Непериодические публикации	
63. Решения, консультативные заключения и постановления Международного Суда (2013–2017 годы)	1
64. Решения, консультативные заключения и постановления Международного Суда (2018–2022 годы)	1
65. «Работа Комиссии международного права» (10-е издание) (тома I и II)	2
66. Специальный выпуск «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций»	1
67. Специальное юбилейное издание по случаю семидесятой годовщины создания Комиссии международного права	1
68. «Международные документы, касающиеся предупреждения и пресечения международного терроризма» (4-е издание)	1
Технические материалы	
Обновление и поддержание следующих разделов веб-сайта:	
69. Официальные отчеты дипломатических конференций	1
70. «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций»	1
71. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву	1
72. «Ежегодники Комиссии международного права»	1
73. Кодификация и прогрессивное развитие международного права	1
74. Комиссия международного права	1
75. Шестой комитет	1
76. Программа помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	1
Семинары	
77. Лекции/брифинги по тематике международного публичного права для внешних пользователей	2
Техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы)	
Консультационные услуги	
78. Предоставление региональным органам, по их просьбе, технической помощи в целях содействия прогрессивному развитию международного права и его кодификации	2
Учебные курсы, семинары и практические занятия	
В рамках программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права:	
79. Программа стипендий в области международного права	2
80. Региональные курсы по международному праву Организации Объединенных Наций	2

8.52 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 3 приводится в таблице 8.22.

Таблица 8.22

Потребности в ресурсах: прогрессивное развитие и кодификация международного права

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	6 146,5	6 542,7	21	23
Расходы, не связанные с должностями	2 371,5	1 935,9	–	–
Итого	8 518,0	8 478,6	21	23
Внебюджетные ресурсы				
	199,6	108,0	–	–
Всего	8 717,6	8 586,6	21	23

8.53 Сумма в размере 8 478 600 долл. США, которая в чистом выражении на 39 400 долл. США меньше ассигнований на предыдущий период, предназначается для финансирования 23 должностей (1 Д-2, 2 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 4 С-3, 3 С-2, 1 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 7 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Консультанты», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы», «Мебель и оборудование» и «Субсидии и взносы» в целях содействия выполнению мандатов, относящихся к данной программе. Чистое сокращение на 39 400 долл. США объясняется чистой экономией в результате предлагаемой реклассификации одной должности специалиста по правовым вопросам (С-4) в должность класса С-3 и предлагаемым преобразованием в штатные должности двух должностей, финансируемых за счет средств на временный персонал общего назначения (1 специалист по правовым вопросам (С-3) и 1 специалист по подготовке видеоматериалов (категория общего обслуживания (прочие разряды))).

8.54 Внебюджетные ресурсы сметным объемом 108 000 долл. США будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования различных видов деятельности по подпрограмме. Уменьшение суммы внебюджетных ресурсов на 91 600 долл. США обусловлено прогнозируемыми потребностями в ресурсах на осуществление текущей деятельности, финансируемой за счет внебюджетных взносов.

**Подпрограмма 4
Морское право и вопросы океана**

Потребности в ресурсах (до пересчета): 11 766 100 долл. США

8.55 Основную ответственность за осуществление подпрограммы 4 несет Отдел по вопросам океана и морскому праву. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 4 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов.

Таблица 8.23

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: продвижение и укрепление морского права в интересах мирного использования Мирового океана и устойчивого развития

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Расширение круга государств, участвующих в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашениях, и эффективное осуществление и применение этих документов	i) Увеличение числа государств — участников Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашений [число государств-участников]	Целевой показатель	398	396	388	380
		Расчетный показатель		396	394	382
		Фактический показатель			396	392
	ii) Увеличение числа случаев сдачи на хранение карт и перечней географических координат в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву [число случаев сдачи на хранение]	Целевой показатель	130	125	93	82
		Расчетный показатель		125	112	86
		Фактический показатель			120	99
	iii) Увеличение количества представленных материалов, активно рассматриваемых Комиссией по границам континентального шельфа [количество представленных материалов]	Целевой показатель	39	37	20	11
		Расчетный показатель		37	31	17
		Фактический показатель			31	27
б) Расширение сотрудничества и координации между заинтересованными сторонами в вопросах океанической и прибрежной среды	i) Увеличение количества совместных мероприятий, проводимых Отделом по вопросам океана и морскому праву с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими органами, в том числе по линии Механизма «ООН-океаны» [количество совместных мероприятий]	Целевой показатель	25	23		
		Расчетный показатель		23	21	
		Фактический показатель			21	19
	ii) Увеличение числа совместных мероприятий, устраиваемых государствами, другими заинтересованными сторонами или обеими этими группами при поддержке Отдела по вопросам океана и морскому праву, включая мероприятия, призванные содействовать неистощитель-	Целевой показатель	30			
		Расчетный показатель		27		
		Фактический показатель				

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2018–2019 гг. 2016–2017 гг. 2014–2015 гг. 2012–2013 гг.			
	ному освоению Мирового океана, такие как регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, и касающиеся таких вопросов, как сохранение и неистощительное использование морских живых ресурсов и морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции [число международных мероприятий]				
с) Углубление понимания системы морского права и связанной с ним нормативно-правовой базы и/или более подробное ознакомление с ними	Увеличение процентной доли государств и других субъектов, которые выражают в своих откликах удовлетворение мероприятиями по оказанию технической помощи и формированию потенциала [в процентах]	Целевой показатель	72	71	
		Расчетный показатель		71	70
		Фактический показатель			

Внешние факторы

- 8.56 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) государства-члены в своей политике, планах, программах и проектах будут надлежащим образом уделять приоритетное внимание вопросам океана и морскому праву, а также применению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву; б) у национальных властей будут возможности для осуществления правовых документов по вопросам Мирового океана и морского права; с) Комиссия по границам континентального шельфа продолжит рассмотрение представленных материалов в соответствии с намеченным графиком с учетом существующих методов и условий работы, а также оперативности государств в процессе их взаимодействия с подкомиссиями; d) межправительственные организации и программы будут располагать надлежащими ресурсами для осуществления необходимого сотрудничества, координации и совместной деятельности; и е) правительства и другие доноры проявят готовность проводить у себя и/или организовывать субрегиональные/региональные учебные курсы.

Мероприятия

- 8.57 В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия.

Таблица 8.24

Категории мероприятий и конечные результаты

Мероприятия	Число
Обслуживание межправительственных и экспертных органов и доклады этим органам (регулярный бюджет)	
Генеральная Ассамблея	
Основное обслуживание заседаний	

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
1. Учрежденный Генеральной Ассамблеей механизм осуществления регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (специальная Рабочая группа полного состава, Бюро Рабочей группы; Группа экспертов)	80
2. Осуществление процесса, учрежденного Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции	80
3. Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права	20
4. Неофициальные консультации по проектам резолюций об устойчивом рыболовстве в рамках рассмотрения пункта повестки дня, озаглавленного «Мировой океан и морское право»	24
5. Неофициальные консультации по проектам резолюций в рамках рассмотрения пункта повестки дня, озаглавленного «Мировой океан и морское право»	40
Документы заседающих органов	
6. Доклады Генерального секретаря по Мировому океану и морскому праву	4
7. Доклады, касающиеся устойчивого рыболовства	2
8. Доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты	2
9. Доклад об осуществлении процесса, учрежденного Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции	2
10. Доклад об осуществлении Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права	2
11. Резолюция о Мировом океане и морском праве	2
12. Резолюция об устойчивом рыболовстве	2
<i>Совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву</i>	
Основное обслуживание заседаний	
13. Пленарные заседания государств — участников Конвенции	20
Документы заседающих органов	
14. Доклады совещаний государств — участников Конвенции	2
<i>Совещание государств — сторон Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими</i>	
Основное обслуживание заседаний	
15. Неофициальные консультации государств — сторон Соглашения	8
Комиссия по границам континентального шельфа	
Основное обслуживание заседаний	
16. Пленарные заседания Комиссии по границам континентального шельфа и заседания подкомиссий	400
Документы заседающих органов	
17. Заявление Председателя о ходе работы в Комиссии по границам континентального шельфа	6
Прочие услуги	
Специальные группы экспертов	
18. Пленарные заседания Консультативного совета по подготовке издания “Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts” («Рефераты по акваторическим наукам и рыболовству»)	1
19. Совещания Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды	1

Прочая основная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

Периодические публикации

20. *Bibliography of the Law of the Sea* («Морское право: библиография») 2
21. «Бюллетень по морскому праву» 6

Пресс-релизы, пресс-конференции

22. Совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, Комиссии по границам континентального шельфа, процесса Генеральной Ассамблеи, направленного на сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также созданного Генеральной Ассамблеей механизма осуществления регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты 1

Технические материалы

Обновление и обслуживание следующих ресурсов:

23. Веб-портал и базы данных Регулярного процесса 1
24. Веб-сайт по тематике морского права и Мирового океана 1
25. Средства, предназначенные для сдачи государствами на хранение карт и перечней географических координат, касающихся исходных линий и границ национальных морских зон, в том числе для их дальнейшей разработки, а также системы их регистрации 1
26. База данных издания “Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts” («Рефераты по акваторическим наукам и рыболовству») 1

Содействие разработке и осуществлению правовых документов

27. Предоставление информации и консультационной помощи по вопросам морского права и Мирового океана 1
28. Проводимые, при необходимости, в сотрудничестве с компетентными международными организациями специальные исследования и обзоры по отдельным возникающим или сохраняющимся проблемам, которые касаются морского права и Мирового океана 1
29. Содействие всеобщему признанию Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашений, их единообразному и последовательному применению и эффективному осуществлению 1
30. Информационно-разъяснительные и учебные мероприятия по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты 1
31. Оказание поддержки в подготовке второй оценки состояния Мирового океана 1
32. Выполнение функций координатора для Механизма «ООН-океаны» в соответствии с его кругом ведения, утвержденным Генеральной Ассамблеей 1
33. Предоставление государствам-членам поддержки в осуществлении соответствующих элементов Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года 1
34. Отслеживание, обзор и анализ новых и прогнозируемых проблем, касающихся океанов и морского права 1
35. Подготовка документов и технических материалов для межправительственных совещаний и других мероприятий по запросу/просьбе 1
36. Предоставление консультационной помощи и содействия учреждениям, организациям и структурам, в том числе Международному органу по морскому дну и Международному трибуналу по морскому праву 1

Специальные мероприятия

37. Участие от имени Генерального секретаря в мероприятиях по случаю Всемирного дня океанов 8 июня 2

Мероприятия	Число
Техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы)	
Учебные курсы, семинары и практические занятия	
38. Встречи выпускников стипендиальной программы Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон»	2
39. Подготовка и проведение мероприятий по укреплению потенциала	2
40. Региональные семинары в контексте Регулярного процесса	5
Стипендии и субсидии	
41. Ежегодное присуждение Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе и наблюдение за деятельностью стипендиатов в рамках проведения данной программы	2
42. Ежегодное присуждение стипендий программы Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон» и наблюдение за деятельностью стипендиатов	22
Конференционное обслуживание (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы)	
Библиотечное обслуживание	
43. Хранение и обновление собрания специализированных справочных материалов и базы библиографических данных по морскому праву и вопросам океана	1
Вспомогательное административное обслуживание (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы)	
Общее управление	
44. Административная работа, касающаяся вопросов океана и морского права, в том числе распоряжение средствами целевых фондов	1

8.58 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 4 приводится в таблице 8.25.

Таблица 8.25

Потребности в ресурсах: морское право и вопросы океана

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	9 354,2	9 970,0	34	34
Расходы, не связанные с должностями	1 288,6	1 796,1	–	–
Итого	10 642,8	11 766,1	34	34
Внебюджетные ресурсы				
	3 623,3	4 099,2	–	–
Всего	14 266,1	15 865,3	34	34

8.59 Сумма в размере 11 766 100 долл. США, которая в чистом выражении на 1 123 300 долл. США превышает ассигнования на предыдущий период, предназначается для финансирования 34 сохраняемых должностей (1 Д-2, 2 Д-1, 5 С-5, 5 С-4, 8 С-3, 3 С-2, 1 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 9 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Консультанты», «Эксперты», «Поездки представителей», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы» и «Мебель и оборудование» в целях содействия выполнению относящихся к данной программе мандатов, в том числе сформулированных в резолюции 71/257 Генеральной Ассамблеи дополнительных мандатов на оказание поддержки проведения второго цикла регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в течение периода до 2020 года.

- 8.60 Чистое увеличение объема связанных с должностями расходов на 615 800 долл. США объясняется отсроченными последствиями создания в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов новых должностей. Чистое увеличение на 507 500 долл. США объема ресурсов для покрытия расходов, не связанных с должностями, объясняется потребностями в поддержке деятельности по выполнению нового мандата, связанного с осуществлением второго цикла регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты.
- 8.61 Внебюджетные ресурсы сметным объемом 4 099 200 долл. США будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования различных видов деятельности по подпрограмме. Увеличение суммы внебюджетных ресурсов на 475 900 долл. США обусловлено прогнозируемыми потребностями в ресурсах на осуществление текущей деятельности, финансируемой за счет внебюджетных взносов.

Подпрограмма 5 Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 694 500 долл. США

- 8.62 Основную ответственность за осуществление подпрограммы 5 несет Отдел права международной торговли. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 5 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов.

Таблица 8.26

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: прогрессивное совершенствование, согласование, осмысление, популяризация, толкование и применение права международной торговли и координация работы международных организаций, действующих в этой области

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов		Показатели для оценки работы			
			2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
а) Достижение реально-го прогресса в деле модернизации торгового права и практики и уменьшения неопределенностей и препятствий правового характера, возникающих из-за несовершенства и разноречивости законов или их неодинакового толкования и применения	i) Увеличение числа законодательных решений (о ратификации и введении в действие на национальном уровне), основывающихся на текстах Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ)	Целевой показатель	65	65	35	40
		Расчетный показатель		65	61	40
		Фактический показатель			85	63
	ii) Увеличение числа судебных и арбитражных решений, основывающихся на текстах ЮНСИТРАЛ	Целевой показатель	200	200	180	95
		Расчетный показатель		200	195	180
		Фактический показатель			208	193
	[число законодательных решений]					
	[дополнительное число судебных и арбитражных решений]					

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
b) Популяризация и углубление понимания вопросов, касающихся права международной торговли, и растущая опора на стандарты ЮНСИТРАЛ	i) Увеличение числа публикаций или баз данных, содержащих ссылки на работу и упоминания текстов ЮНСИТРАЛ [дополнительное число публикаций]	Целевой показатель	1 100	1 150	900	500
		Расчетный показатель		1 150	1 100	1 000
		Фактический показатель			1 022	1 066
	ii) Увеличение числа посетителей веб-сайта ЮНСИТРАЛ [число посещений веб-сайта в день]	Целевой показатель	3 250	2 450	2 500	2 500
		Расчетный показатель		2 450	2 400	2 00
		Фактический показатель			3 043	2 399
c) Совершенствование координации и сотрудничества между международными организациями, занимающихся правом международной торговли	Увеличение числа совместных мероприятий, в которых берутся за ориентир стандарты торгового права ЮНСИТРАЛ [количество совместных мероприятий]	Целевой показатель	77	75	70	70
		Расчетный показатель		75	70	70
		Фактический показатель			82	71
d) Совершенствование функционирования ЮНСИТРАЛ	Увеличение числа ответов государств-членов и других органов на опросы или иное проявление ими удовлетворенности качеством предоставляемых услуг [в процентах]	Целевой показатель	11	10	8	
		Расчетный показатель		10	9	6
		Фактический показатель			9	8

Внешние факторы

- 8.63 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) государства-члены обязуются выполнять положения конвенций, принять типовые законы и сообщать о таких законодательных действиях; b) национальные корреспонденты будут сообщать о работе судов и арбитражных трибуналов на национальном уровне; c) международные организации будут сотрудничать в процессе координации и организации совместных мероприятий; и d) представители государств-членов и других органов будут направлять свои комментарии о степени их удовлетворенности работой секретариата.

Мероприятия

- 8.64 В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия.

Таблица 8.27

Категории мероприятий и конечные результаты

Мероприятие	Число
Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет)	
ЮНСИТРАЛ	
Основное обслуживание заседаний	
1. Пленарные заседания	60

<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>
Документы заседающих органов	
2. Доклады Комиссии, представляемые Генеральной Ассамблее	2
Доклады рабочих групп, представляемых Комиссии	
3. Рабочая группа I (микро-, малые и средние предприятия)	4
4. Рабочая группа II (урегулирование споров)	4
5. Рабочая группа III	4
6. Рабочая группа IV (электронная торговля)	4
7. Рабочая группа V (законодательство о несостоятельности)	4
8. Рабочая группа VI (обеспечительные интересы)	4
9. Доклады по вопросам существа, подготавливаемые по просьбе Комиссии	30
10. Доклад о техническом сотрудничестве и помощи	2
11. Доклад об изыскании путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ	2
12. Доклады о библиографии последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ	2
13. Доклады о координационных мероприятиях	2
14. Доклады о статусе конвенций и типовых законов	2
15. Доклады о региональном присутствии ЮНСИТРАЛ	2
16. Доклады, посвященные Регистру информации о прозрачности	2
17. Документы зала заседаний	30
Рабочие группы ЮНСИТРАЛ	
Основное обслуживание заседаний	
18. Пленарные и прочие заседания рабочих групп Комиссии	240
Документация заседающих органов: рабочие документы, подготовленные в ответ на просьбы следующих органов:	
19. Рабочая группа I (микро-, малые и средние предприятия)	20
20. Рабочая группа II (урегулирование споров)	20
21. Рабочая группа III	20
22. Рабочая группа IV (электронная торговля)	20
23. Рабочая группа V (законодательство о несостоятельности)	20
24. Рабочая группа VI (обеспечительные интересы)	20
25. Документы зала заседаний	96
Специальные группы экспертов: совещания групп экспертов, посвященные работе следующих органов:	
26. Рабочая группа I (микро-, малые и средние предприятия)	4
27. Рабочая группа II (урегулирование споров)	4
28. Рабочая группа III	4
29. Рабочая группа IV (электронная торговля)	4
30. Рабочая группа V (законодательство о несостоятельности)	4
31. Рабочая группа VI (обеспечительные интересы)	4
Прочая основная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)	
Периодические публикации	
32. <i>UNCITRAL Digest of Case Law on the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods</i> («Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров») (Вена, 1980 год)	1

<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>
33. Издание “UNCITRAL Digest of Case Law on the Model Law of International Commercial Arbitration” («Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Типового закона о международном торговом арбитраже»)	1
34. «Ежегодник Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», том XLVII: 2016 год	1
35. «Ежегодник Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», том XLVIII: 2017 год	1
36. «Ежегодник Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», том XLIX: 2018 год	1
37. Комментарии к документам ЮНСИТРАЛ	1
38. Сборник документов ЮНСИТРАЛ	1
Непериодические публикации	
Международные конвенции	
39. Документ, касающийся приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры	1
Типовые законы	
40. Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре (приведение в исполнение мировых соглашений)	1
41. Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях и пояснительная записка	1
42. Типовой закон ЮНСИТРАЛ о признании и исполнении судебных решений по делам о несостоятельности и руководство по введению в действие	1
43. Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности предпринимательских групп	1
44. Руководство по введению в действие Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках	1
Руководства для законодательных органов и правовые руководства	
45. Микро-, малые и средние предприятия: руководство для законодательных органов по упрощению режима деятельности коммерческих предприятий	1
46. Микро-, малые и средние предприятия: руководство для законодательных органов по передовой практике регистрации предприятий	1
47. Правовое руководство ЮНСИТРАЛ по облачным вычислениям	1
48. Законодательный текст ЮНСИТРАЛ по управлению идентификационными данными и пояснительная записка	1
49. Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности: регулирование деятельности микро-, малых и средних предприятий в случае несостоятельности	1
50. Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности: обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательских групп	1
Учебные материалы, инструменты для толкования норм права международной торговли и других документов	
51. Указательный перечень, посвященный истории принятия Роттердамских правил, со вступительным примечанием	1
52. Материалы Международной конференции участников евро-средиземноморского сообщества международного арбитражного процесса	2
53. Материалы Конгресса по теме «Модернизация права международной торговли в поддержку инноваций и устойчивого развития» (“Modernizing international trade law to support innovation and sustainable development”), который будет организован ЮНСИТРАЛ по случаю пятидесятой годовщины создания Комиссии и состоится 4–6 июля 2017 года в г. Вена	1

<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>
Выставки, экскурсии, лекции	
54. Чтение лекций для групп практикующих специалистов, ученых и студентов юридических факультетов в Вене и других местах в рамках программ, организуемых другими профессиональными, научными, неправительственными или межправительственными организациями	15
Специальные мероприятия	
55. Участие в организации и проведении ежегодного учебного международного торгового арбитражного разбирательства памяти Вильяма К. Виса в Вене	2
Технические материалы:	
Обновление и обслуживание:	
56. Онлайновая поисковая база данных по вынесенным на базе текстов Комиссии судебным и арбитражным решениям, собранным в системе ППТЮ (прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ)	1
57. Веб-сайт ЮНСИТРАЛ	1
58. Регистр информации о прозрачности (платформа для хранения опубликованных материалов и документов, имеющих отношение к арбитражным разбирательствам между инвесторами и государствами на основе международных договоров)	1
Техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)	
Консультационные услуги	
59. Предоставление по просьбе правительств и региональных организаций технической помощи в виде проведения брифингов, семинаров и оценок реформы законодательства, оказание содействия в разработке национального законодательства на базе текстов ЮНСИТРАЛ и оказание консультационной помощи по использованию текстов Комиссии, не имеющих статуса законодательных	30
Учебные курсы, семинары и практические занятия	
Учебный курс по вопросам укрепления международной торговли и развития на страновом и региональном уровнях	
Мероприятия в следующих регионах:	
60. Азиатско-Тихоокеанский регион	20
61. Африка	20
62. Ближний Восток	20
63. Китай	20
Конференционное обслуживание (регулярный бюджет)	
Библиотечное обслуживание	
64. Пополнение фондов и обслуживание Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ	1

8.65 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 5 приводится в таблице 8.28.

Таблица 8.28

Потребности в ресурсах: прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

<i>Категория</i>	<i>Ресурсы (в тыс. долл. США)</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг. (до пересчета)</i>	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг.</i>
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 278,2	5 106,1	20	19
Расходы, не связанные с должностями	476,4	588,4	–	–
Итого	5 754,6	5 694,5	20	19

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Внебюджетные ресурсы	1 100,9	1 315,8	–	–
Всего	6 855,5	7 010,3	20	19

- 8.66 Испрашиваемые ресурсы в размере 5 694 500 долл. США, которые в чистом выражении на 60 100 долл. США меньше ассигнований на предыдущий период, предназначаются для финансирования 19 сохраняемых должностей (1 Д-2, 1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 3 С-3, 1 С-2 и 5 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Консультанты», «Эксперты», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы» и «Мебель и оборудование» в целях содействия выполнению мандатов, относящихся к данной программе. Чистое уменьшение объема ресурсов на 60 100 долл. США обусловлено упразднением одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и корректировками по статьям расходов, не связанных с должностями. Соответствующую должность планируется упразднить с учетом выгод, которые Управление планирует получить в 2018–2019 годах, что позволит оказывать поддержку рабочим группам ЮНСИТРАЛ силами меньшего числа штатных сотрудников; при этом уменьшение объема потребностей частично компенсируется за счет привлечения дополнительных временных сотрудников в периоды максимальной рабочей нагрузки.

- 8.67 Внебюджетные ресурсы сметным объемом 1 315 800 долл. США будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования различных видов деятельности по подпрограмме. Увеличение суммы внебюджетных ресурсов на 214 900 долл. США обусловлено прогнозируемыми потребностями в ресурсах на осуществление текущей деятельности, финансируемой за счет внебюджетных взносов.

Подпрограмма 6

Хранение, регистрация и опубликование договоров

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 250 900 долл. США

- 8.68 Основную ответственность за осуществление подпрограммы 6 несет Общеправовой отдел. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 6 программы 6 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов.

Таблица 8.29

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: повышение известности международных договоров, заключаемых под эгидой Организации Объединенных Наций и сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, расширение участия в таких договорах, а также регистрация и опубликование договоров (согласно статье 102 Устава) и относящихся к договорам актов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Улучшение доступа к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю, и к относящимся к ним актам, включая информацию об их состоянии, а также к договорам и относящимся к ним	i) Оперативная обработка и размещение в Интернете актов, которые относятся к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю [количество дней]	Целевой показатель	1,5	1,5	1,5	2
		Расчетный показатель		1,5	1,5	2
		Фактический показатель			1,5	2

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы				
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
актам, направленным в Секретариат для регистрации и публикации	ii) Оперативная регистрация договоров и относящихся к ним актов и оперативное размещение соответствующей информации в Интернете [количество дней]	Целевой показатель	1	1	1	
		Расчетный показатель		1	1	1
		Фактический показатель			1	1
	iii) Увеличение числа просмотров страниц на веб-сайте Договорной секции [среднее число просмотров страниц]	Целевой показатель	350 000	350 000	324 000	350 000
		Расчетный показатель		350 000	324 000	350000
		Фактический показатель			281 781	391300
b) Непрерывное участие государств в международном договорном режиме	Непрерывное получение договоров и относящихся к ним актов, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю и на регистрацию [число договоров и относящихся к ним актов]	Целевой показатель	5 360	5 360	5 360	3 400
		Расчетный показатель		5 360	5 360	5 330
		Фактический показатель			5 282	4 766
c) Повышение осведомленности государств-членов о технических и юридических аспектах, связанных с участием в многосторонних договорах и регистрацией договоров, и более глубокое понимание ими этих аспектов	i) Непрерывное поступление от государств, подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и договорных органов запросов о предоставлении сведений и консультаций, касающихся сдачи на хранение и регистрации [количество запросов]	Целевой показатель	1 675	1 675	1 650	1 600
		Расчетный показатель		1 675	1 650	1 600
		Фактический показатель			1 675	1 600
	ii) Увеличение процентной доли участников, выражающих удовлетворение качеством учебной подготовки по вопросам договорного права и практики [в процентах]	Целевой показатель	85	72	71	
		Расчетный показатель		72	71	70
		Фактический показатель			89	70

Внешние факторы

8.69 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при условии, что:

- государства-члены будут направлять просьбы об оказании юридической и технической помощи до заключения многосторонних договоров, которые подлежат сдаче на хранение Генеральному секретарю, в частности в отношении заключительных положений договоров, во избежание возникновения сложных правовых вопросов, связанных с толкованием и применением, и будут представлять договорные акты в надлежащей форме в соответствии с положениями соответствующих договоров и представленными юридическими рекомендациями;
- государства-члены будут представлять все материалы в надлежащей форме для облегчения регистрации и опубликования и будут сопровождать переводом на английский или французский языки тексты договоров, представляемых не на официальных языках

Организации Объединенных Наций (сопроводительный перевод на английский или французский языки ускоряет процесс регистрации, но не процесс опубликования, поскольку такие переводы проходят дополнительный контроль, в связи с чем возникает необходимость в проведении дополнительной переводческой работы);

- с) правительства будут готовы обеспечивать организацию и проведение семинаров по договорному праву; правительства будут отбирать соответствующих компетентных лиц для прохождения учебной подготовки; и для проведения учебной подготовки по вопросам осуществления конкретных договоров будут назначены соответствующие эксперты оперативно-функциональных подразделений Организации Объединенных Наций и других международных организаций или научных учреждений, которые смогут оплатить свое собственное участие;
- д) различные риски, обычно связанные с деятельностью поставщиков информационных технологий, останутся в пределах прогнозируемых параметров. Ожидаемые риски, связанные с эксплуатацией технически сложной, специализированной информационной системы, будут оставаться на приемлемом уровне.

8.70 В течение двухгодичного периода 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

Таблица 8.30

Категории мероприятий и конечные результаты

Мероприятия	Число
Обслуживание межправительственных и экспертных органов, в том числе представление докладов этим органам (регулярный бюджет)	
Функции депозитария многосторонних договоров	
1. Рассмотрение и обработка поправок к первоначальному тексту договоров	15
2. Рассмотрение и обработка документов о полномочиях, принятии, одобрении, ратификации договора или присоединении к нему, оговорках к договору или заявлениях по нему	1 300
3. Подготовка, публикация и распространение оригинальных текстов и заверенных копий новых многосторонних договоров	2
4. Подготовка, публикация и распространение уведомлений депозитария об актах в отношении договоров (подписание, ратификация, принятие, одобрение, присоединение и правопреемство, заявления, оговорки и т. д.) и выполнении других связанных с договорами формальностей	3 000
5. Получение подписей к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю, а также получение и хранение соответствующих документов	100
6. Обработка поправок к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю (включая подготовку, публикацию и распространение соответствующих депозитарных уведомлений)	150
Прочая основная деятельность (регулярный бюджет)	
Периодические публикации	
7. <i>Statement of treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</i> («Договоры и международные соглашения, зарегистрированные Секретариатом либо принятые им на хранение и занесенные в перечень»)	24
8. Буклеты по случаю дней международных договоров (2018 и 2019 годы)	2
9. «Сборник договоров Организации Объединенных Наций»	124
Непериодические публикации	
10. <i>Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties</i> («Изложение практики Генерального секретаря в качестве депозитария многосторонних договоров»)	
Брошюры, фактологические бюллетени, учебные плакаты, подборки информационных материалов	
11. Учебные и информационные материалы для проведения семинаров и других мероприятий	5

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
Специальные мероприятия	
12. Специальные договорные мероприятия, посвященные какому-либо договору, сданному на хранение Генеральному секретарю	2
13. Ежегодное проведение во время открытия сессии Генеральной Ассамблеи дней международных договоров	2
Технические материалы:	
14. Обновление и ведение собрания договоров Организации Объединенных Наций, размещенного на веб-сайте Договорной секции	1
Содействие разработке и осуществлению правовых документов	
15. Регистрация договоров в соответствии со статьей 102 Устава	2 400
16. Регистрация, принятие на хранение и занесение в перечень последующих договорных актов	2 400
17. Регистрация посредством принятия договоров на хранение и занесения их в перечень	8
18. Предоставление государствам, межправительственным организациям, подразделениям Организации Объединенных Наций и другими договорным органам информации и консультационной помощи по правовым вопросам, касающимся договорного права, порядка сдачи на хранение и регистрации договоров	650
Техническое сотрудничество (региональный бюджет)	
Консультационные услуги	
19. Предоставление государствам, международным организациям, подразделениям Организации Объединенных Наций и другим договорным органам результатов анализа и замечаний по правовым аспектам, касающимся заключительных положений договоров, подлежащих сдаче на хранение Генеральному секретарю	4
Учебные курсы, семинары и практические занятия	
20. Проведение для государственных должностных лиц, сотрудников постоянных представительств и международных организаций учебных семинаров в Центральном учреждении по различным аспектам договорного права, процедуры сдачи на хранение Генеральному секретарю и регистрации договоров	4
21. Организация для государственных должностных лиц и представителей международных организаций учебных семинаров на региональном уровне по различным аспектам договорного права, практике сдачи на хранение Генеральному секретарю и регистрации договоров	1

8.71 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 6 приводится в таблице 8.31.

Таблица 8.31

Потребности в ресурсах: хранение, регистрация и опубликование договоров

<i>Категория</i>	<i>Ресурсы (в тыс. долл. США)</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг. (до пересчета)</i>	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг.</i>
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 866,7	5 915,6	25	25
Расходы, не связанные с должностями	371,6	335,3	—	—
Всего	6 238,3	6 250,9	25	25

8.72 Сумма в размере 6 250 900 долл. США, которая в чистом выражении на 12 600 долл. США превышает ассигнования на предыдущий период, предназначается для финансирования 25 сохраняемых должностей (1 С-5, 2 С-4, 5 С-3, 4 С-2, 7 должностей категории общего обслуживания (высший разряд) и 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Услуги по контрак-

там», «Общие оперативные расходы» и «Мебель и оборудование» в целях содействия выполнению мандатов, относящихся к данной программе. Общее увеличение объема ресурсов на 12 600 долл. США является чистым результатом предлагаемой реклассификации должности редактора (С-2) в должность С-3 и сокращением не связанных с должностями расходов с учетом выгод, которые Управление планирует получить 2018–2019 годах. Реклассификация позволяет обеспечить соответствие класса должности уровню сложности и ответственности выполняемых функций.

D. Вспомогательное обслуживание по программе

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 706 800 долл. США

- 8.73 Административная канцелярия обеспечивает обслуживание Управления по правовым вопросам в области кадрового, бюджетного и финансового управления, планирования ресурсов и использования общих служб, а также в случае необходимости обеспечивает административное обслуживание директивных органов и других совещаний.
- 8.74 Распределение ресурсов на вспомогательное обслуживание по программе показано в таблице 8.32.

Таблица 8.32

Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание по программе

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 249,1	1 249,1	5	5
Расходы, не связанные с должностями	560,9	457,7	–	–
Итого	1 810,0	1 706,8	5	5
Внебюджетные ресурсы				
	208,0	208,2	1	1
Всего	2 018,0	1 915,0	6	6

- 8.75 Сумма в размере 1 706 800 долл. США, которая в чистом выражении на 103 200 долл. США меньше ассигнований на предыдущий период, предназначается для финансирования пяти сохраняемых должностей (1 С-5, 1 С-4 и 3 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия различных не связанных с должностями расходов, в том числе по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы» и «Мебель и оборудование», в целях содействия выполнению мандатов, относящихся к данной программе. Уменьшение объема ресурсов достигается благодаря выгодам, которые Управление планирует получить в 2018–2019 годах за счет повышения эффективности, в результате чего будет обеспечено: а) сокращение взносов на покрытие расходов на централизованную обработку данных благодаря сокращению площадей под размещение серверов; б) сокращение количества сообщений, учетных записей приложения “Mobile Office” и принадлежностей; и в) сокращение общих оперативных расходов и расходов на предметы снабжения в связи с упразднением должностей.
- 8.76 Внебюджетные ресурсы сметным объемом 208 200 долл. США будут использоваться в дополнение к другим ресурсам для финансирования вспомогательной деятельности по программе. Увеличение суммы внебюджетных ресурсов на 200 долл. США обусловлено прогнозируемыми потребностями в ресурсах на осуществление текущей деятельности, финансируемой за счет внебюджетных взносов.

Е. Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне

Потребности в ресурсах (до пересчета): 0 долл. США

- 8.77 Информация о распределении ресурсов для чрезвычайных палат в судах Камбоджи и Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне приводится в таблице 8.33.

Таблица 8.33

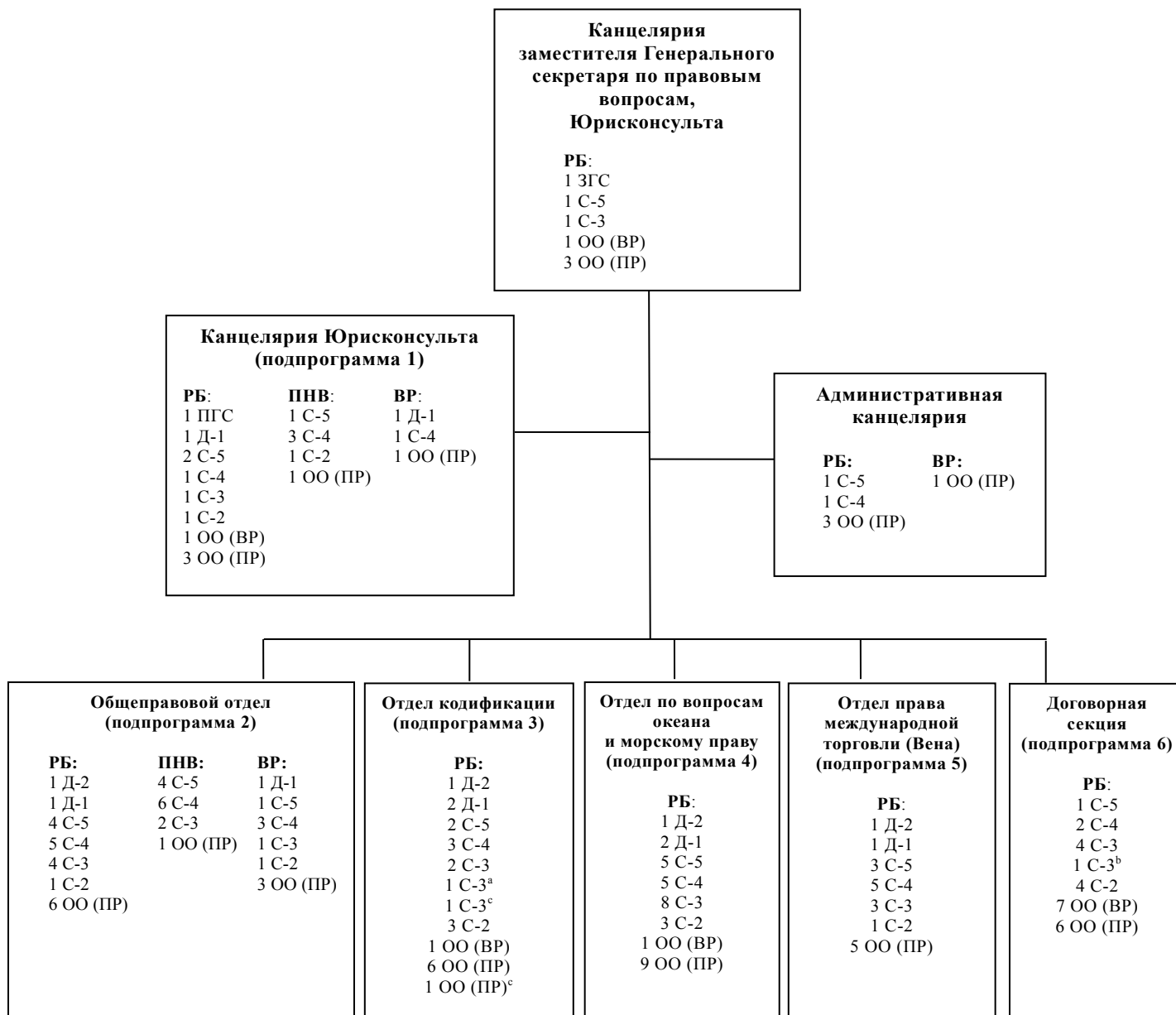
Потребности в ресурсах: чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2016–2017 гг.	2018–2019 гг. (до пересчета)	2016–2017 гг.	2018–2019 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	12 371,2	—	—	—
Итого	12 371,2	—	—	—
Всего	12 371,2	—	—	—

- 8.78 Сметные ресурсы для чрезвычайных палат в судах Камбоджи и Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне не предусматриваются. Уменьшение объема ресурсов на 12 371 200 долл. США объясняется технической корректировкой, связанной с исключением единовременных ассигнований этим двум судам.

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2018–2019 годов



^a Реклассификация одной должности С-4 в должность С-3 по подпрограмме 3.

^b Реклассификация одной должности С-2 в должность С-3 по подпрограмме 6.

^c Преобразование должностей временного персонала общего назначения (одной должности класса С-3 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) в штатные должности по подпрограмме 3.

Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

*Краткое изложение рекомендаций**Меры, принятые для выполнения рекомендации*

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

[A/70/7](#)

Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь в рамках совокупных ассигнований, испрашиваемых по разделу 8, обеспечит выделение в полном объеме средств, необходимых для проведения заседаний Комиссии международного права общей продолжительностью до 12 недель в соответствии мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей (пункт III.29).

Консультативный комитет отмечает, что такие взносы натурой не отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период. Комитет считает, что взносы натурой следует включать в предлагаемый бюджет по программам в целях представления полной информации о ресурсах по каждому разделу, и поэтому призывает Генерального секретаря обеспечить включение такой информации в будущие предлагаемые бюджеты по программам (пункт III.31).

Консультативный комитет считает необходимым прилагать усилия в целях обеспечения возможности проведения курсов не только на английском и французском языках, но и на других официальных языках Организации Объединенных Наций с учетом специфики региона (пункт III.32).

Ресурсы, испрашиваемые в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2018–2019 годов, позволят покрыть расходы на проведение Комиссией международного права своих сессий в несколько этапов продолжительностью 21 неделя в течение двухгодичного периода, включая первую часть сессии 2018 года в Нью-Йорке, с учетом фактической структуры расходов в прошлом.

В настоящую брошюру была включена информация о взносах натурой Управлению по правовым вопросам (см. пункт 8.16).

Отдел кодификации Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций организует проведение трех региональных курсов по международному праву: для стран Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна. Язык, на котором проводится каждый из этих курсов зависит от языковых особенностей каждого региона. В 2017 году региональный курс по международному праву для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, который будет организован в Сантьяго, будет проводиться на английском и испанском языках. Лекции по общим темам будут читаться на английском языке, а лекции, посвященные праву и учреждениям региона, — на испанском языке. Региональный курс по международному праву для Африки проводится поочередно на английском и французском языках для удобства юристов, представляющих как англоязычные, так и франкоязычные страны Африки. В 2017 году региональный курс проводился на английском языке, а в 2018 году региональный курс будет проводиться на французском языке. Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона проводится на ан-

Комитет подчеркивает, что в соответствии с резолюцией [58/269](#) Генеральной Ассамблеи содержание описательных частей программ в брошюрах предлагаемого бюджета по программам должно быть идентично содержанию двухгодичного плана по программам (пункт III.35).

гнийском языке, с тем чтобы обеспечить возможность участия кандидатов из всех стран данного региона с учетом его богатого языкового многообразия.

Предлагаемые рамки для бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов составлены в соответствии с документом [A/71/16](#).

Приложение III

**Мероприятия, осуществлявшиеся в 2016–2017 годах
и не предусмотренные на двухгодичный период
2018–2019 годов**

<i>A/70/6 (Sect. 8) и Corr.1, пункт</i>	<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Подпрограмма 3: прогрессивное развитие и кодификация международного права			
8.59 (a) (v) (b)	Доклад Специального докладчика по вопросу о защите людей в случае бедствий	1	Выполнено
8.59 (a) (v) (c)	Содействие Специальному докладчику Комиссии международного права по вопросу о защите людей в случае бедствий	1	Выполнено
8.59 (b) (i)	«Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций», 2014 год	1	Выполнено
8.59 (b) (i)	<i>United Nations Reports of International Arbitral Awards</i> (издание «Доклады о решениях международных арбитражных органов»), том XXXI	1	Выполнено
8.59 (b) (ii)	«Работа Комиссии международного права» (9-е издание), т. I и т. II	2	Выполнено
Итого		6	
Всего		6	